

PDVIR

CREDIT NUMBER IDA-6132-CM

Avis d'Appel d'Offres National Ouvert

Nom du Pays	République du Cameroun
Nom du Projet	Projet de Développement des Villes Inclusives et Résilientes (PDVIR)
Numéro du Crédit	Crédit IDA No 6132-CM
Intitulé du Marché	Travaux de voiries et bâtiments de proximité au quartier Mokolo à Batouri en deux (02) lots séparés
Référence de l'Appel d'Offres national ouvert	N° <u>000291</u> / AONQ/MINH DU/PDVIR/CSPM/2022 <u>25 MAI 2022</u> 2022

DU

Le présent Avis d'appel d'offres fait suite à l'Avis Général de passation des marchés de ce projet publié dans Development Business en ligne des Nations Unies (UNDB online) en date du 05 août 2019 et dans Cameroon Tribune du 07 août 2019.

1. La République du Cameroun a reçu un financement de la Banque mondiale pour financer le Projet de Développement des Villes Inclusives Résilientes (PDVIR), et à l'intention d'utiliser une partie de ce *crédit* pour effectuer des paiements au titre du Marché « *pour la réalisation des travaux de voiries et bâtiments de proximité au quartier Mokolo à Batouri, Cameroun* »
2. Madame le Ministre de l'Habitat et du Développement Urbain (Maître d'Ouvrage), sollicite des offres fermées de la part de soumissionnaires éligibles et répondant aux qualifications requises pour fournir les travaux *de voiries et bâtiments de proximité en deux lots séparés au quartier Mokolo à Batouri* comprenant les activités ci-après :

Lot 1 - VOIRIES – RESEAUX DIVERS

Les ouvrages à réaliser sont les suivants:

- Construction de deux tronçons de la voirie tertiaire de proximité (Tronçon 1 : Inter N10 (MUFID) – Voie Structurante ; Tronçon 2 : Inter Voie Structurante – Ecole Maternelle et Primaire Bilingue Bilingue de Mokolo Belengonga) revêtue en pavés de béton autobloquant de 11 cm d'épaisseur, avec caniveaux de drainage des eaux pluviales (1,5 km en moyenne) ;
- Aménagement sommaire du terrain de Football de dimensions (70x40 m) ;
- l'Extension du Réseau Camwater sur six (06) tronçons de 3 500ml de section 90mm et 63mm avec le raccordement au réseau existant.

- Construction de deux (02) forages et Réhabilitation de deux (02) forages existant ;
- Construction de dix (10) points d'éclairage public ;

Lot 2 : BATIMENTS ET EQUIPEMENTS

Les ouvrages à réaliser sont les suivants:

- La construction à l'Ecole Maternelle à Belengonga; (01 bâtiments de 02 salles de classe de 46 m² x 2 ; deux dortoirs pour enfants de 8 m² x2 ; 01 bâtiment 9 m x 6.50 m avec bureau directeur de 12 m² et une salle des enseignants de 18 m² ; 01 latrine à deux (02) cabines ; la fourniture d'équipements (60 tables de petite taille, 120 chaises pour enfants, 10 armoires de rangement, 20 matelas)
- La construction à l'Ecole Primaire Bilingue à Belengonga; (02 bâtiments de 02 salles de classe de 60 m² x 2 ; 01 bâtiment de 9 m x 6,50 m avec un bureau de directeur de 16 m² et une salle des enseignants de 21 m² ; 01 latrine à six (06) cabines ; Construction de murs de barrière de 258ml ; la fourniture des équipements à l'école (80 tables banc pour enfants, 04 tables pour enseignants ; 01 tables pour directeur ; 01 tables salle des enseignants ; 03 Chaises pour bureau directeur ; 14 Chaises pour bureau enseignants ; 02 Armoires de rangement
- La construction du Centre Multifonctionnel de 223 m².
- La construction de l'Espace de Détente et Loisir : (Aire de jeu ouvert : (Basket, Tennis, Volley, Handball, Espaces verts ...) de 540 m² ; Espace de détente semi-ouvert (Restauration, Divertissement, Tennis de Table, Babyfoot, Espaces verts) de 360 m² ; Clôture d'enceinte de 171 ml

Ces travaux comprennent les opérations suivantes dont la liste n'est pas exhaustive :

- ✓ Travaux préparatoires (Installation de chantier, études d'exécution, etc);
- ✓ Terrassement généraux;
- ✓ Travaux de chaussée et revêtement en pavés de béton;
- ✓ Constructions d'ouvrages de drainage;
- ✓ Travaux de signalisation et de sécurité;
- ✓ Travaux d'éclairage public ;
- ✓ Construction des bâtiments ;
- ✓ Aménagement d'espaces de loisirs ;
- ✓ Travaux d'aménagement connexe et de protection de l'environnement.

Les travaux constitueront deux lots séparés. La durée prévisionnelle des travaux est de :

- Pour le lot 01 : Huit (08) mois;
- Pour le lot 02 : Huit (08) mois;

Les exigences principales en matière de qualifications sont :

- ✓ *avoir réalisé au cours des Cinq(05) dernières années (01 janvier 2017-01 janvier 2022) des travaux de construction d'un montant financier moyen annuel correspondant à Un milliard (1 000 000 000) de FCFA (XAF) HT environ pour le lot 1 et Deux cent millions (200 000 000) de FCFA (XAF) HT environ pour le lot 2, ou un montant équivalent en toute autre monnaie librement convertible ;*
- ✓ *avoir réalisé au cours des cinq (05) dernières années (01 janvier 2017-01 janvier 2022) (i)-2 marchés de route d'un montant minimum d'un milliard (1 000 000 000) de FCFA (XAF) HT chacun pour le lot 1 ; et (ii)-2 marchés de construction de bâtiment et/ou équipements*

- d'un montant minimum de Deux cent millions (200 000 000) de FCFA (XAF) HT chacun pour le lot 2 ;
- ✓ justifier pour chaque lot de la possession du gros matériel et équipements essentiels pour l'exécution des travaux, cités dans la section III critères d'évaluation et de qualification du Dossier d'Appel d'Offres disponible pour consultation au service de Passation des marchés du PDVIR ;
 - ✓ justifier de la possession d'un personnel jouissant de l'expérience requise pour chaque lot tel que décrit dans le Dossier d'Appel d'Offres (section III, critères d'évaluation et de qualification) disponible pour consultation au service de passation des marchés du PDVIR nécessaire dans la réalisation des travaux de nature et de complexité comparable ;
 - ✓ disposer d'avoirs en liquidités et/ou de facilités de crédits, d'un montant équivalent à : (i) trois cent millions (300.000.000) de francs CFA (XAF) pour le Lot 01 et (ii) cinquante millions (50.000.000) de francs CFA (XAF) pour le Lot 02 , ou un montant équivalent en toute autre monnaie librement convertible.

Une marge de préférence *ne sera pas* octroyée aux soumissionnaires éligibles. Voir le document d'Appel d'offres pour les informations détaillées.

3. La procédure sera conduite par Appel d'Offres National (AON) tel que défini dans les Directives: Passation des marchés de biens, travaux et services (autres que les services de consultants) par les emprunteurs de la Banque mondiale dans le cadre des prêts de la BIRD et des crédits et dons de l'AID(« les Directives»)édition de Janvier 2011 révisée en Juillet 2014, et ouvert à tous les soumissionnaires de pays éligibles tels que définis dans les Directives.
4. Les Soumissionnaires intéressés et éligibles peuvent obtenir des informations auprès de la Cellule de Coordination du Projet de Développement des Villes Inclusives et Résilientes (PDVIR) Sise au 4ème étage Immeuble derrière la DGSN à Yaoundé B.P. 615, Yaoundé (Poste Centrale) Cameroun, Tél : (237) 242 02 97 34/ (237) 222 23 93 69 Email minhdu_pdvir@gmail.com avec copie polessono@yahoo.fr; chandourenkoma@gmail.com et prendre connaissance du dossier d'Appel d'offres à l'adresse mentionnée ci-dessus de 9 heures à 15 heures (heure locale).
5. Le Dossier d'Appel d'Offres en **Français** peut être acheté par tout Soumissionnaire intéressé en formulant une demande écrite à l'adresse ci-dessous contre présentation d'une quittance de paiement en **espèce**, non remboursable de cent mille (100 000) Francs CFA ou montant équivalent dans une monnaie librement convertible. Ce montant sera majoré le cas échéant, des frais d'envoi par courrier Express du DAO, de cinquante mille (50 000) Francs CFA(XAF) (soixante-dix-sept (77) Euros), pour les Candidats étrangers qui le désirent. La méthode de paiement sera en espèces, dans le compte Spécial CAS ARMP N° 33598800001 – 89 ouvert à cet effet par l'Agence de Régulations des Marchés Publics (ARMP), auprès des agences de la Banque Internationale pour l'Epargne et le Crédit (BICEC) des chefs-lieux des régions et des villes de Limbé et Dschang. Cette quittance devra identifier le payeur comme représentant de l'Entreprise ou Groupement d'entreprises désireuses de participer à l'appel d'offres. Le Dossier d'Appel d'Offres sera adressé au porteur de la quittance ou par envoi aérien ou terrestre pour ceux qui sont hors de la ville à condition de supporter les frais d'envoi.
6. Les offres devront être remises à l'adresse ci-dessous au plus tard le 13 JUIL 2022 13 heures (heure locale). La soumission des offres par voie électronique *ne sera pas* autorisée. Toute offre arrivée après l'expiration du délai limite de remise des offres sera écartée. Les offres seront ouvertes en présence des représentants des soumissionnaires et des personnes présentes à l'adresse suivante : Commission Spéciale de Passation des Marchés (CSPM), dans la Salle de Réunion du Projet de Développement des Villes Inclusives et résilientes (PDVIR) Sise au 4ème étage Immeuble face entrée arrière de la DGSN à Yaoundé., Le 13 JUIL 2022 à 14 heures (heure locale).

7. Les offres doivent être accompagnées d'une *Garantie d'offre*, pour un montant de : (i) *trente millions (30.000.000) de francs CFA (XAF) pour le Lot 01* et (ii) *cinq millions (5.000.000) de francs CFA (XAF) pour le Lot 02*. Les offres resteront valides pendant une période de cent vingt (120) jours après la date de remise des offres.

NB : la Garantie de l'offre reste valide 28 jours au-delà de la validité de l'offre soit une période de validité totale de **cent quarante-huit (148) jours** à compter de la date limite de dépôt des offres. Chaque offre, sera rédigée en français et en sept (07) exemplaires dont un (01) original et six (06) copies marquées comme tels, et devra parvenir sous plis fermés. L'enveloppe extérieure devra porter la mention :

« **APPEL D'OFFRES NATIONAL OUVERT**

N° 00029 / AONO/MINHDU/PDVIR/CSPM/2022 du **25 MAI 2022**

**POUR LES TRAVAUX DE VOIRIES ET BATIMENTS DE PROXIMITE AU QUARTIER
MOKOLO A BATOURI EN DEUX (02) LOTS SEPRES**

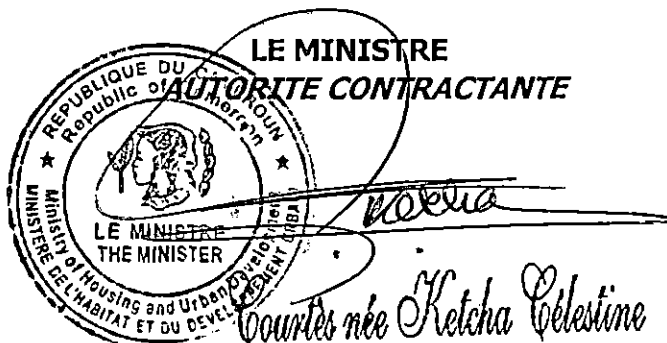
À N'OUVRIR QU'EN SÉANCE DE DÉPOUILLEMENT ».

8. L'adresse à laquelle il est fait référence ci-dessus pour le dépôt des offres est: le secrétariat de la **Cellule de Coordination du Projet de Développement des Villes Inclusives et Résilientes (PDVIR)** Sise au 4ème étage Immeuble derrière la DGSN.

NB : Il existe une traduction en anglais du présent avis, mais en cas d'incompréhension, seule la version en français fera foi.

Ampliatiions :

- MINH DU/CHRONO
- MINMAP
- Préfet/Kadey ;
- Coordonnateur PDVIR
- SOPECAM (pour publication)
- [ARMP (pour publication au JDM)]
- Pdt/CSPM/PDVIR (pour information)
- Affichage (pour information)



PDVIR
CREDIT NUMBER IDA-6132-CM

OPEN NATIONAL INVITATION TO TENDER

000201/NT/MINH DU/PB/HIR/SPC/2022 OF 25 MAI 2022

**REALIZATION OF Road works and local buildings in the Mokolo district in Batouri
in two (02) separate lots**

COUNTRY : REPUBLIC OF CAMEROON

PROJECT NAME: CAMEROUN INCLUSIVE AND RESILIENT CITIES DEVELOPMENT PROJECT

IDA Credit No. 6132-CM

This Tender Announcement is in response to the General Procurement Notice for this project published in United Nations Development Business online (UNDB online) dated _05 August 2019_ and in Cameroon Tribune dated 07 August 2019.

1. The Republic of Cameroon has received a Credit from the International Development Association (IDA) to finance the Resilient Inclusive Cities Development Project (PDVIR), and intends to use part of this credit to make eligible payments under the Contract **"for the realization of road works and local buildings in the Mokolo district in Batouri in two (02) separate lots, Cameroon"**.
2. The Minister of Housing and Development (Project Owner), requests sealed bids from eligible bidders bidders and meeting the required qualifications to provide road works and local buildings, including the following activities:

Lot 1 - ROADS - VARIOUS NETWORKS

The works to be carried out are as follows:

- Construction of two sections of the local tertiary road system (Section 1: Inter N10 (MUFID) – Structuring Way; Section 2: Inter Structuring Way – Bilingual Nursery and Primary School of Mokolo Belengonga) covered with interlocking concrete pavers 11 cm thick, with rainwater drainage channels (1.5 km on average);
- Summary layout of the Football field of dimensions (70x40 m);
- Extension of the Camwater Network on six (06) sections of 3,501ml of 90mm and 63mm section with connection to the existing network.
- Construction of two (02) boreholes and Rehabilitation of two (02) existing boreholes;

44

- Construction of ten (10) public lighting points;

Lot 2: BUILDINGS AND EQUIPMENT

The works to be carried out are as follows:

- Construction of the Kindergarten in Belengonga; (01 Building of 02 classroom of 46 m² x 2; two dormitories for children of 8 m² x2; 01 building 9 m x 6.50 m with director's office of 12 m² and a teachers' room of 18 m²; 01 latrine for two (02) cabins; Supply of equipment (60 small tables, 120 chairs for children, 10 storage cabinets, 20 mattresses)
- Construction of the Bilingual Primary School in Belengonga; (02 Building of 02 classroom of 60 m² x 2; 01 building of 9 m x 6.50 m with a director's office of 17 m² and a teachers' room of 21 m²; 01 latrine with six (06) cabins; Construction of Barrier walls of 258ml; The supply of equipment to the nursery school (80 children's bench tables, 04 tables for teachers; 01 tables for the director; 01 tables for the teachers' room; 03 chairs for the director's desk; 14 chairs for the teachers' desk; 02 Storage cabinets
- The construction of the Multifunctional Center of 223 m².
- The construction of the Relaxation and Leisure Area: (Open play area: (Basketball, Tennis, Volleyball, Handball, Green spaces, etc.) of 540 m²; Semi-open relaxation area (Catering, Entertainment, Table Tennis, Table football, green spaces) of 360 m²; Enclosure fence of 171 ml .

This work includes the following operations, the list of which is not exhaustive:

- ☐ Preparatory work; (Site installation, execution studies, etc.)
- ☐ General earthworks;
- ☐ Pavement work and concrete paving;
- ☐ Construction of works of art and sanitation;
- ☐ Signaling and safety works;
- ☐ Public lighting works;
- ☐ Construction of buildings;
- ☐ Development of leisure areas;
- ☐ Drinking water supply works
- ☐ Related development works and environmental protection.

The works will constitute two separated lots. The estimated duration of the work is:

- For lot 01: Eight (08) months;
- For lot 02: Eight (08) months;

The start of each section is triggered through a Service Order from the Project Owner.

The qualification requirements are

- ✓ *To have carried out over the last five (05) years (January 01, 2017-January 01, 2022) construction works for an average annual financial amount corresponding to approximately One billion (1,000,000,000) FCFA (XAF) excluding tax VAT for lot 1 and approximately two hundred million (200,000,000) FCFA (XAF) excluding VAT for lot 2, or an equivalent amount in any other freely convertible currency;*



- ✓ To have carried out during the last five (05) years (01 January 2017-01 January 2022) until the deadline for submission of tenders at least (i)- 2 road contracts for a minimum amount of one billion (1,000,000,000) FCFA (XAF) HT each for lot 1; and (ii)-2 building or equipment construction contracts for a minimum amount of two hundred million (200,000,000) FCFA (XAF) excluding tax each for lot 2

▮ justify for each lot the possession of the major equipment and equipment essential for the execution of the works, cited in section III evaluation and qualification criteria of the Tender File available for consultation at the Procurement Department of the PDVIR.;

▮ justify the possession of personnel with the experience required for each lot as described in the Call for Tenders Dossier (section III, evaluation and qualification criteria) available for consultation at the procurement department PDVIR contracts necessary to carry out work of a comparable nature and complexity;

▮ have cash assets and/or credit facilities, of an amount equivalent to: (i) three hundred million (300,000,000) CFA francs (XAF) for Lot 01 and (ii) fifty million (50,000,000) CFA francs (XAF) for Lot 02, or an equivalent amount in any other freely convertible currency.

A margin of preference will not be granted to eligible bidders. See the Tender document for detailed information.

3. The procedure will be conducted by National Invitation to Tender (NIT) specified in the "Directives for Procurement of Goods, Works and Services (other than Consultancy Services) by World Bank Borrowers under IBRD Loans and IDA Credits and Grants" (January 2011 edition, revised July 2014) and is open to all bidders from countries that meet the eligibility criteria, as defined in the Directives.
4. Eligible and interested bidders may obtain information from the with the Inclusive and Resilient Cities Development Project Coordination Unit (PDVIR) Located on the 4th floor Building behind the DGSN in Yaoundé BP 615, Yaoundé (Central Post Office) Cameroon, Tel: (237) 242 02 97 34/ (237) 222 23 93 69 Email _minhdu_pdvir@gmail.com with copy polessono@yahoo.fr; chandourenkoma@gmail.com and take note of the tender dossier at the address mentioned above from 9 a.m. to 3 p.m. (local time).
5. The Bidding Documents in French may be purchased by any interested Bidder by Bidder by making a written request to the address below against presentation of a receipt for payment in cash, non-refundable of one hundred thousand (100,000) CFA francs or equivalent amount in a freely convertible currency. This amount will be increased, if necessary, by the costs of sending by express mail of the DAO, of fifty thousand (50,000) CFA Francs (XAF) (seventy-seven (77) Euros), for foreign candidates who so desire. . The payment method will be in cash, in the Special CAS ARMP N ° 33598800001 - 89 account opened for this purpose by the Public Markets Regulatory Agency (ARMP), with the branches of the International Bank for Savings and Credit. (BICEC) of the administrative centers of the regions and cities of Limbé and Dschang. This receipt must identify the payer as representative of the Company or Group of

Companies wishing to participate in the call for tenders. The Tender File will be sent to the bearer of the receipt or by air or land shipment for those who are out of town provided they bear the shipping costs.

6. Tenders must be submitted to the above address no later than 13 JUL 2022 1pm (local time). Electronic submission of bids will not be permitted. Any bid received after the deadline for submission of bids will be excluded. Tenders will be opened in the presence of the representatives of the tenderers and those present at the following address :Special Procurement Commission, in the Meeting Room of the Inclusive and Resilient Cities Development Project (PDVIR) Located on the 3rd floor C2D building behind the DGSN in Yaoundé, on 13 JUL 2022 at 2pm (local time).
7. Bids must include a "Bid Security", for an amount of: (i) thirty million (30,000,000) CFA francs (XAF) for Lot 01 and (ii) five million (5,000,000) CFA francs (XAF) for Lot 02. Tenders will remain valid for a period of one hundred and twenty (120) days after the date of submission of tenders.

NB: the tender guarantee remains valid for 28 days beyond the validity of the tender, i.e. a total validity period of one hundred and forty-eight (148) days from the deadline for submission of tenders. Each tender shall be drawn up in French and in seven (07) copies of which one (01) original and six (06) copies marked as such and one complete digital copy, and shall be sent in a closed envelope. The outer envelope must be marked :

OPEN NATIONAL INVITATION TO TENDER

N° 0029 /ONIT/MINHDU/PDVIR/SPC/2022 OF 25 MAI 2022

FOR ROAD WORKS AND PROXIMITY BUILDINGS IN THE MOKOLO DISTRICT IN BATOURI IN TWO (02) SEPARATE LOTS

"TO BE OPENED ONLY DURING THE BID OPENING SESSION"

8. The address referred is made above for the submission of tenders is: the secretariat of the Coordination Unit for the Development of Inclusive and Resilient Cities Project (PDVIR) Located on the 4th floor Building behind the DGSN

NB: only the French version is authentic.

Ampliations :

- MINHDU/CHRONO
- MINMAP
- Prefect/Kadei;
- PDVIR coordinator
- SOPECAM (for publication)
- ARMP (for publication in the JDM)
- Pdi/CSPM/PDVIR (for information)
- Display (for information)

